

MISURO B+



Salve,
vi ringraziamo per aver acquistato il Misuro B+.

Il Misuro B+ è un sensore che trasmette i dati sia con il protocollo Bluetooth Smart che con il protocollo ANT+. Questo sensore è stato progettato per essere usato con i rulli Elite. Le informazioni che il Misuro B+ è in grado di rilevare variano in funzione del tipo di rullo con cui è connesso. E' consigliato di usare il Misuro B+ con l'app di ELITE My E-Training sviluppata per smartphone e tablet ma è possibile utilizzarlo anche con altre app compatibili con i protocolli Bluetooth Smart e/o ANT+. Inoltre ci sono molti ciclocomputer / navigatori di ultima generazione che sono compatibili con il protocollo ANT+ e quindi possono visualizzare i dati inviati dal Misuro B+, senza la necessità di usare una app.

I dati che il sensore invia variano in funzione del tipo di rullo con cui viene utilizzato:

- Con Turbo Muin (serie da 10000 a 30000) Turbo Muin perno passante (serie da A10001 a A30000) /Real Turbo Muin¹ (con seriale da 10000 a 13000) il sensore è in grado di inviare i dati di velocità e potenza.
- Con Turbo Muin e Turbo Muin Smart B+ (serie da 30001) / Turbo Muin perno passante (serie da A30001) / Real Turbo Muin B+¹ (Seriale da 13001) /Volano / Roteo il sensore è in grado di inviare i dati di velocità, cadenza e potenza.
- Con rulli ad unico livello di resistenza, il sensore è in grado di inviare i dati di velocità, potenza e cadenza.
- Con rulli aventi più livelli di resistenza, il sensore è in grado di inviare i dati di velocità e cadenza.

Nota: L'app di ELITE My E-Training è in grado di visualizzare la potenza di tutti i rulli Elite

- Per poter visualizzare i dati di velocità e/o cadenza con un ciclocomputer / navigatore ANT+ è necessario che la periferica abbia la compatibilità con il protocollo "ANT+ Velocità & cadenza" ().
- Per la visualizzazione del dato di potenza è necessario che il ciclocomputer / navigatore abbia la compatibilità con il protocollo "ANT+ potenza" ().
- La lista completa delle periferiche compatibili con uno o entrambi i protocolli sono disponibili sul sito ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).
- Per poter visualizzare i dati di velocità e/o cadenza con un ciclocomputer / navigatore Bluetooth Smart Ready è necessario che la periferica abbia la compatibilità con il protocollo Bluetooth Smart profilo "Velocità & cadenza". Per la visualizzazione del dato di potenza è necessario che il ciclocomputer / navigatore Bluetooth Smart Ready abbia la compatibilità con il protocollo Bluetooth Smart profilo "ANT+ potenza".

INSTALLAZIONE SENSORE MISURO B+

- Aprire il coperchio del sensore, muovendolo lateralmente. Inserire batteria nell'apposito spazio (fig. 2)

IMPOSTAZIONE LAMPEGGI SENSORE MISURO B+

- Impostare il rullo con cui il Misuro B+ dev'essere utilizzato. Per impostare il tipo di rullo è necessario premere il tastino presente vicino al porta batteria. Ogni volta che si preme il tasto, il sensore fa riferimento ad un diverso tipo di rullo. Il led presente sulla scheda lampeggia un certo numero di volte. Il numero di volte che il led lampeggia indica il rullo attualmente selezionato, secondo la seguente tabella (fig. 3).
- Se la tua unità non è indicata nella tabella 1, considerare il proprio rullo nella categoria di "Rullo generico".

INSTALLAZIONE SU RULLO SENSORE MISURO B+

- Installare il sensore Misuro B+ seguendo le indicazioni relative al proprio rullo.

Numero lampeggi	Rullo		Impostazione ruota*
1	Rullo generico**		Circonferenza home-trainer***
2	Turbo Muin (serie da 10470 a 30000)		Circonferenza ruota
3	Turbo Muin (serie da 10000 a 10469)		Circonferenza ruota
4	Turbo Muin perno passante (serie da A10001 a A30000)		Circonferenza ruota
5	Power Fluid		141 mm
6	Arion		264 mm
7	Fluid integrato		94 mm
8	Parabolic		292 mm
9	Primo		141 mm
10	Real Turbo Muin ¹		Circonferenza ruota
11	Real Turbo Muin B+ ¹ (serie da 13001)		Circonferenza ruota/17,6
12	Turbo Muin / Turbo Muin Smart B+ (serie da 30001)		Circonferenza ruota/13,2
13	Turbo Muin perno passante (serie da A30001)		Circonferenza ruota/17,6
14	Volano/Turbo Roteo		Circonferenza ruota/25,34

NOTA: L'errata impostazione del rullo, produce dei dati di potenza errati

**Per l'utilizzo del sensore Misuro B+ con app non Elite o con altri device/ciclocomputer è necessario impostare la circonferenza del rullino del trainer invece che quella della ruota, in quanto il sensore è applicato al trainer. Con l'app My E-Training va impostato il rullo in Vostro possesso, poi va impostata la dimensione del rullino o ruota come da colonna "impostazione ruota". La circonferenza corretta è riportata sulla tabella precedente per ogni rullo. Per i rulli in cui è indicato "Circonferenza ruota" impostare la circonferenza della ruota della bicicletta. Per i rulli con numero di lampeggi pari a 11-12-13-14 il valore da impostare è dato dalla circonferenza ruota diviso il valore indicato nella relativa colonna.*

Esempio 1:
Real Turbo Muin
Valore di lampeggi → 10
Circonferenza ruota = 2070mm
Valore da inserire = 2070mm

Esempio 2:
Real Turbo Muin B+
Valore di lampeggi 11
Circonferenza ruota = 2070mm
Per questo rullo il valore da impostare è dato dalla circonferenza ruota diviso il valore indicato nella relativa colonna.
Valore da inserire = 2070:17,6 = 117,6 → 118

** Per "rullo generico" si intendono i rulli compatibili con il MISURO B+ non presenti nella tabella.

***La circonferenza del rullino dei vari trainer è riportata nelle istruzioni di assemblaggio. L'impostazione della circonferenza errata porta a valori di velocità non corretti e di conseguenza anche tutti gli altri.

TROUBLESHOOTING

- Il display (app/ciclocomputer) non riesce a rilevare il sensore:** assicurarsi di aver fatto abbinamento (pairing) con il display che si intende usare e pedalare. Verificare se la batteria è carica. Provare a spostare leggermente il sensore. Il lato con due tacche è dove è ubicato il sensore e deve essere posto quanto più vicino al passaggio del magnete.
- Il display rileva più di un sensore:** Ciò indica che nelle vicinanze ci sono due o più sensori. Provare a spegnere o allontanare gli altri sensori e ripetere la procedura di ricerca.

AVVERTIMENTI

- Rimuovere la batteria, se non utilizzato per lunghi periodi.
- Il dispositivo non è protetto contro l'acqua. Non bagnare o sudare sopra il sensore, potrebbe danneggiarlo irreparabilmente.
- La misurazione della potenza fatta con il Misuro B+ è il risultato di formule matematiche e quindi è solo una stima della vera potenza erogata dal ciclista. Ci sono molte variabili che possono influenzare la resistenza totale erogata dal rullo e alcune di queste non sono sotto il controllo del sensore (es. pressione del pneumatico, tipo del pneumatico, tensione della cinghia di trasmissione, ecc...) e quindi impossibile stimare l'errore del valore di potenza del Misuro B+.

¹Attenzione, se il Misuro B+ viene utilizzato con il Real Turbo Muin e Real Turbo Muin B+, per avere valori di potenza corretti, è necessario alimentare per 20 secondi il trainer e non connetterlo con nessun programma/app. Dopo i primi 20 secondi è possibile rimuovere l'alimentazione senza che questo modifichi la resistenza che il rullo genera. In questo modo è possibile monitorare i dati dell'allenamento (velocità e potenza) con un app o con una periferica ANT+.

Hello,
Thank you for purchasing the Misuro B+.

The Misuro B+, designed for Elite hometrainers, is a sensor that exchanges data via both Bluetooth Smart and ANT+ protocol. The Misuro B+ reads data based on the type of hometrainer used. The Misuro B+ is best when paired with the ELITE My E-Training app, which was developed for smartphones and tablets, but it can also be used with other apps compatible with Bluetooth Smart and/or ANT+ protocol. Moreover, there are many current-generation cycle computers / GPS navigation devices compatible with the ANT+ protocol that can read Misuro B+ data without using a specific app.

The type of data available varies based on the type of hometrainer:

- The sensor transmits speed and power data when used with Turbo Muin (serial nr 10000 to 30000), Turbo Muin thru-axle (serial nr A10001 to A30000) / Real Turbo Muin¹ (serial nr 10000 to 30000).
- The sensor transmits speed, power and cadence data when used with Turbo Muin, Turbo Muin Smart B+ (serial nr from 30001) / Turbo Muin thru-axle (serial nr from A30001) / Real Turbo Muin B+¹ (Serial nr from 13001) / Volano / Turbo Roteo.
- On hometrainers that do not change resistance level, the sensor reads speed, power and cadence data.
- On hometrainers with multiple resistance levels, the sensor reads speed and cadence data.

Note: ELITE My E-Training app reads power data for all ELITE hometrainers

- Devices must be compatible with the "ANT+ speed & cadence" () protocol for speed and / or cadence data to be read by an ANT+ cycle computers or GPS navigation units. To read power data the cycle computer / GPS navigation device must be compatible with the "ANT+ power" () protocol. A list of devices compatible with one or more of these protocols is available at the ANT+ website (<http://www.thisisant.com/directory/>).
- In order to read speed and/or cadence data with a Bluetooth Smart Ready GPS device / cycle computer, the device must be compatible with the "Speed & Cadence" profile for the Bluetooth Smart protocol. In order to display power data, the Bluetooth Smart Ready cycle computer / GPS device must be compatible with the "ANT+ Power" profile for the Bluetooth Smart protocol.

INSTALLING THE MISURO B+ SENSOR

- Slide the sensor cover sideways to open it. Place the battery in the appropriate housing (pic.2).

MISURO B+ SENSOR BLINKING LIGHTS SETUP

- Select the hometrainer to be used with the Misuro B+ by pressing the key close to the battery housing. Pressing the key cycles through the available hometrainers. The LED light on the board will blink; the number of blinks indicates the hometrainer selected, as listed in the chart below (pic.3).
- Select "Generic Hometrainer" if your unit isn't listed in chart 1.

INSTALLING THE MISURO B+ SENSOR ON THE HOMETRAINER

- Install the Misuro B+ sensor by following the instructions for your selected hometrainer.

Number of blinks	Hometrainer		Wheel setup*
1	Generic hometrainer**		Hometrainer circumference ***
2	Turbo Muin (serial from 10470 to 30000)		Wheel circumference
3	Turbo Muin (serial from 10000 to 10469)		Wheel circumference
4	Turbo Muin thru axle (serial from A10001 to A30000)		Wheel circumference
5	Power Fluid		141 mm
6	Arion		264 mm
7	Integrated Fluid		94 mm
8	Parabolic		292 mm
9	Primo		141 mm
10	Real Turbo Muin ¹		Wheel circumference
11	Real Turbo Muin B+ ¹ (serial from da 13001)		Wheel circumference/17,6
12	Turbo Muin / Turbo Muin Smart B+ (serial from 30001)		Wheel circumference/13,2
13	Turbo Muin thru-axle (serial from A30001)		Wheel circumference/17,6
14	Volano/Turbo Roteo		Wheel circumference/25,34

NOTE: An incorrect hometrainer setup might cause inaccurate power data

**Using the Misuro B+ sensor with other devices/cycle computers or non-Elite apps requires indicating hometrainer roller diameter data instead of wheel diameter data, as the sensor is applied to the hometrainer. However, if you're using the My E-Training app, you must first setup your own hometrainer, then the wheel / roller size as indicated in "Wheel setup". The correct diameter for each hometrainer can be found in the chart above. The bicycle wheel diameter must be set on hometrainers indicated with "Wheel diameter". The input value for those hometrainers with a LED light that blinks 11 to 14 times is calculated by wheel size divided by the value indicated in its column.*

Example 1:
Real Turbo Muin
Number of blinks → 10
Wheel size = 2070mm
Input value = 2070mm

Example 2:
Real Turbo Muin B+
Number of blinks → 11
Wheel size = 2070mm
The input value for this hometrainer is calculated by wheel size divided by the value indicated in its column.
Input value = 2070:17,6 = 117,6 → 118

** "Generic hometrainer" refers to those hometrainers compatible with the MISURO B+ that are not included in the chart.
***Roller diameter of the hometrainers can be found in the setup manual. The wrong wheel size data might cause inaccurate speed values and, consequently, all the other values.

TROUBLESHOOTING

- The display (app / cycle computer) does not connect to the sensor:** make sure the pairing process with the display has been properly conducted and start pedalling. Please verify that the battery is charged. Try moving the sensor a bit. The side with two notches is where the sensor is located and must be as close as possible to the magnet. Try moving the sensor a small distance. The sensor is located on the side with two notches and it must be as close as possible to the magnet.
- The display reads more than one sensor:** This indicates that two or more sensors are close enough to be read. Try turning off or removing unnecessary sensors and repeat the search process.

WARNING

- Remove the battery when not in use for long periods.
- The device isn't waterproof.
- Do not allow the sensor to become wet or sweat on it as this might damage it irreparably.
- Power measurement on the Misuro B+ comes from an algorithmic calculation of the power expressed by the cyclist. Total resistance produced by the hometrainer might be influenced by many variables, some of which are independent of the sensor (i.e. tyre type and pressure, transmission belt tension and so on).

¹Please be aware that to obtain precise power data, if you're using the Real Turbo Muin and the Real Turbo Muin B+, you need to power up the hometrainer at least 20 seconds prior and avoid connecting it to any software or app. You can unplug the power supply after 20 seconds - this does not affect the resistance generated by the hometrainer. By this method you can monitor training data (speed and power) with an app or an ANT+ device.

Guten Tag

Danke, dass Sie sich für "Misuro B+ entschieden haben.



„Misuro B+“ ist ein Sensor, der die generierten Daten sowohl per Bluetooth Smart als auch per ANT+ übermittelt. Dieser Sensor ist speziell für die Benutzung des Elite-Rollentrainers entwickelt worden. Abhängig an welchem Rolltrainer-Typ der Misuro B+ angeschlossen ist, werden die Daten unterschiedlich ermittelt.

Es empfiehlt sich, den Misuro B+ mit der ELITE-My E-Training-App zu verwenden, welche speziell für Smartphones und Tablets entwickelt wurde, kann aber durchaus mit anderen Apps genutzt werden, sofern kompatibel mit Bluetooth Smart u/o ANT+. Es gibt auch Fahrrad-Computer / GPS der neuen Generation, die mit ANT+ kompatibel sind, daher kann man sich die vom Misuro B+ übermittelten Daten auch ohne App anzeigen lassen.

Die Datenaufnahme mittels Sensor ist Typabhängig, d.h. die Daten werden unterschiedlich erfasst, je nachdem an welchem Rolltrainer-Typ der Sensor gekoppelt ist:

- Mit Turbo Muin (mit Seriennummer von 10000 bis 30000), Turbo Muin Steckachse (Seriennummer von A10001 bis A30000) / Real Turbo Muin¹ (Seriennummer von 10000 bis 13000) sendet der Sensor die Geschwindigkeits- und Leistungsdaten.
- Mit Turbo Muin und Turbo Muin Smart B+ (Seriennummer von 30001) / Turbo Muin Steckachse (Seriennummer von A30001) / Real Turbo Muin B+¹ (Seriennummer von 13001) / Volano / Turbo Roteo, sendet der Sensor die Geschwindigkeits-, Leistungs- und Trittfrequenz-Daten.
- Bei Rolltrainer mit nur einer Widerstandsstufe, erfasst der Sensor die Geschwindigkeit-, Leistungs- und Trittfrequenz-Werte.
- Bei Rolltrainer mit mehreren Widerstandsstufen werden Geschwindigkeit und Trittfrequenz gemessen.

Hinweis: Die ELITE My E-Training-APP ist in der Lage, die Leistungswerte aller Elite-Rollentrainer anzuzeigen.

- Damit eine Visualisierung der Geschwindigkeit- u/o Trittfrequenz-Daten mit einem Fahrrad-Computer /GPS ANT+ möglich ist, muss das Gerät mit "ANT+ Geschwindigkeit und Trittfrequenz" () kompatibel sein. Die Leistungswerte werden nur angezeigt, wenn eine Kompatibilität zwischen Fahrrad-Computer /GPS und "ANT+ Leistung" () besteht. Die Gesamtliste der kompatiblen Geräte, die eine oder beide Protokolle nutzen, finden Sie unter folgendem ANT+ Link (<http://www.thisisant.com/directory/>).
- Damit die Geschwindigkeits- u/o Trittfrequenz-Daten mit einem Fahrrad-Computer /GPS **Bluetooth Smart Ready** angezeigt werden können, muss das Gerät mit dem Protokoll von Bluetooth Smart-Profil "Geschwindigkeit & Trittfrequenz" kompatibel sein. Die Anzeige der Leistungsdaten ist nur möglich, wenn Kompatibilität zwischen Fahrrad-Computer /GPS **Bluetooth Smart Ready** und dem Protokoll von Bluetooth Smart-Profil "ANT+ Leistung" besteht.

INSTALLATION DES SENSORS MISURO B+
















- Den Deckel des Sensors mit seitlicher Drehbewegung öffnen. Batterie im vorgesehenen Fach einlegen (Abb. 2).

EINSTELLUNG DER BLINKLICHTER AM SENSOR MISURO B+

- Gewünschte Einstellung vornehmen, bzw. welcher Rolltrainer mit dem Misuro B+ gekoppelt werden soll. Dazu die kleine Taste neben dem Batteriefach betätigen. Durch Drücken der Taste, wechselt der Sensor auf einen anderen Rolltrainer-Typ. Auf dem Schaltbild befindet sich eine LED mit bestimmter Blinkanzahl. Durch unterschiedliches Blinken der LED wird angezeigt welcher Typ aktuell gewählt wurde. Siehe dazu folgende Tabelle (Abb. 3).
- Sollte Ihr Gerät nicht in der Tabelle 1 aufgeführt sein, fällt Ihr Rolltrainer unter der Kategorie "Allgemeiner Rolltrainer".

INSTALLATION MISURO B+ SENSOR AUF ROLLENTRAINER

- Für die Installation des Misuro Blu+ Sensor müssen die typspezifischen Anweisungen eingehalten werden.

Anzahl Blinklichter	Rollentrainer		Rad-Einstellung*
1	Allgemeiner Rolltrainer**		Umfang Rolltrainer***
2	Turbo Muin (seriell Von 10470 Nach 30000)		Radumfang
3	Turbo Muin (seriell Von 10000 Nach 10469)		Radumfang
4	Turbo Muin Steckachse (seriell Von A10001 Nach A30000)	 	Radumfang
5	Power Fluid		141 mm
6	Arion		264 mm
7	Fluid integriert		94 mm
8	Parabolic		292 mm
9	Primo		141 mm
10	Real Turbo Muin ¹		Radumfang
11	Real Turbo Muin B+ ¹ (seriell Von 13001)		Radumfang/17,6
12	Turbo Muin / Turbo Muin Smart B+ (seriell Von 30001)		Radumfang/13,2
13	Turbo Muin mit Steckachse (seriell Von A30001)	 	Radumfang/17,6
14	Volano/Turbo Roteo		Radumfang/25,34

HINWEIS: Eine falsche Einstellung des Rollentrainers führt zu fehlerhaften Leistungswerten

"Für den Einsatz des Misuro B+ Sensor mit einer nicht-Elite-APP oder anderem Device/Fahrradcomputer, muss der Umfang der Trainer-Rolle und nicht des Rades eingegeben werden, da der Sensor am Trainer angebracht ist. Durch die My E-training-App wird Ihr Rolltrainer eingestellt, danach richten Sie die Dimension der Rolle ein oder den Radumfang gemäß Spalte "Radeinstellung". Der jeweils korrekte Umfang kann aus der obigen Tabelle entnommen werden. Rolltrainer bei denen „Radumfang“ angegeben ist, benötigt die Eingabe des Radumfanges. Für die Rolltrainer mit Blinklichtanzahl 11-12-13-14 ergibt sich der Einstellwert aus dem Radumfang geteilt durch den in der entsprechenden Spalte angeführten Wert.

*Beispiel 1:
Real Turbo Muin
Anzahl Blinklichter → 10
Radumfang = 2070mm
Einstellwert = 2070mm
Beispiel 2:
Real Turbo Muin B+
Anzahl Blinklichter → 11
Radumfang = 2070mm
Der Einstellwert für diesen Rolltrainer ergibt sich aus dem Radumfang geteilt durch den in der entsprechenden Spalte angeführten Wert.
Einstellwert = 2070:17,6 = 117,6 → 118*

*** Unter „allgemeiner Rolltrainer“ verstehen sich Trainer, die nicht in der Tabelle aufgelistet sind, aber durchaus MISURO B+ kompatibel.*

****Der Umfang der Rolle von den verschiedenen Trainer ist in der Montageanleitung angeführt. Eine falsche Einstellung des Umfanges führt zu fehlerhaften Geschwindigkeitswerten und folglich weichen auch alle anderen Werte ab.*

TROUBLESHOOTING

- Das Display (App/Fahrrad-Computer) erkennt den Sensor nicht:** Stellen Sie sicher, dass die Paarung (pairing) mit dem gewünschten Display gemacht worden ist. Prüfen Sie, ob die Batterie geladen ist. Versuchen Sie, den Sensor leicht zu verschieben. Die Seite mit zwei Markierungspunkten (Abbildung) zeigt, wo sich der Sensor befindet und muss möglichst nah an der Magnet-Passage angebracht werden.
- Das Display erkennt mehr als einen Sensor:** Das bedeutet, dass sich im näheren Umfeld zwei oder mehrere Sensoren befinden. Die anderen Sensoren ausschalten oder entfernen und die Suche erneut starten

WARNUNGEN

- Entfernen Sie die Batterie, wenn das Gerät für längere Zeit nicht gebraucht wird
- Das Gerät ist nicht wasserdicht. Der Sensor sollte nicht in Berührung mit Wasser oder Schweiß kommen, da dieser irreparabel zerstört werden könnte.
- Die Leistungsmessung durch Misuro B+ liegt einer mathematischen Formel zugrunde, daher dient das Ergebnis als Schätzung der effektiv erbrachten Leistung des Nutzers. Der von der Rolle gelieferte Gesamtwiderstandswert kann durch viele Variablen beeinflusst werden, darunter sind einige nicht messbar durch den Sensor (wie Reifendruck, Reifentyp, Spannkraft der Antriebsriemens, usw..)

¹Achtung, wird Misuro B+ mit dem Real Turbo Muin und dem Real Turbo Muin B+ benutzt, ist es notwendig den Trainer 20 Sekunden lang mit Strom zu versorgen und darf nicht mit Programme/APPs aktiviert werden, andernfalls werden die Leistungswerte nicht korrekt aufgezeichnet. Nach 20 Sekunden kann die Versorgung unterbrochen werden ohne dass der vom Rolltrainer erzeugte Widerstand beeinträchtigt wird. Auf diese Weise können die Training-Aufzeichnungen (Geschwindigkeit und Leistung) über die APP.

Bonjour,

nous vous remercions d'avoir acheté Misuro B+.

Misuro B+ est un capteur qui transmet les données aussi bien avec le protocole Bluetooth Smart qu'avec le protocole ANT+. Ce capteur a été conçu pour être utilisé avec les home-trainers Elite.

Les informations que le Misuro B+ est en mesure de capter varient en fonction du type de home-trainer auquel il est connecté.



Nous conseillons d'utiliser Misuro B+ avec l'appli d'ELITE My E-Training conçue pour Smartphone et tablette mais on peut aussi l'utiliser avec d'autres appli compatibles avec les protocoles Bluetooth Smart et/ou ANT+.

En plus il y a de nombreux compteurs et GPS vélos de dernière génération qui sont compatibles avec le protocole ANT+ et qui peuvent donc visualiser les données envoyées par Misuro B+, sans avoir besoin d'utiliser une appli.

Les données que le capteur envoie varient en fonction du type de home-trainer avec lequel il est utilisé:

- Avec Turbo Muin (sériel de 10000 à 30000) Turbo Muin axe passant (sériel de A10001 à A30000) /Real Turbo Muin¹ (avec sériel de 10000 à 13000) le capteur est en mesure d'envoyer les données de vitesse et de puissance.
- Avec Turbo Muin et Turbo Muin Smart B+ (sériel de 30001)/ Turbo Muin axe passant (sériel de A30001) / Real Turbo Muin B+¹ (Sériel de 13001)/Volano / Turbo Roteo le capteur est en mesure d'envoyer les données de vitesse, cadence et puissance.
- Avec des home-trainers à un seul niveau de résistance, le capteur est en mesure d'envoyer les données de vitesse, puissance et cadence.
- Avec des home-trainers ayant plusieurs niveaux de résistance, le capteur est en mesure d'envoyer les données de vitesse et de cadence.

Note: L'appli d'ELITE My E-Training est en mesure de visualiser la puissance de tous les home-trainers Elite

- Pour visualiser les données de vitesse et/ou cadence avec un ordinateur de vélo / navigateur ANT+ il faut que le périphérique ait la compatibilité avec le protocole "ANT+ Vitesse & cadence" () . Pour la visualisation de la donnée de puissance il faut que le compteur/GPS vélo ait la compatibilité avec le protocole "ANT+ puissance" () . La liste complète des périphériques compatibles avec un ou les deux protocoles est disponible sur le site ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).
- Pour visualiser les données de vitesse et/ou de cadence avec un cyclo ordinateur / GPS **Bluetooth Smart Ready** il faut que le périphérique soit compatible avec le protocole Bluetooth Smart profile "Vitesse & cadence". Pour la visualisation de la donnée de puissance il faut que le cyclo ordinateur / GPS **Bluetooth Smart Ready** soit compatible avec le protocole Bluetooth Smart profile "ANT+ puissance".

INSTALLATION DU CAPTEUR MISURO B+

- Ouvrir le couvercle du capteur en le déplaçant latéralement. Insérer la pile dans le logement prévu (image 2)
















ETABLISSEMENT DES CLIGNOTEMENTS CAPTEUR MISURO B+

- Paramétrer le home-trainer avec lequel Misuro B+ doit être utilisé. Pour paramétrer le type de home-trainer il faut appuyer sur la petite touche à côté du support de pile. Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le capteur se réfère à un différent type de home-trainer. La led présente sur la carte clignote un certain nombre de fois. Le nombre de fois où la led clignote indique le home trainer actuellement sélectionné, selon le tableau suivant (image 3).

- Si votre unité n'est pas indiquée sur le tableau 1, considérez votre rouleau comme étant dans la catégorie de "Rouleau générique".

INSTALLATION SUR ROULEAU DU CAPTEUR MISURO B+

- Installez le capteur Misuro B+ en suivant les indications relatives à votre rouleau.

Nombre de clignotement	Home-trainers		Etablissement de la roue*
1	Home-trainer générique**		Circonférence home-trainer***
2	Turbo Muin (sériel de 10470 à 30000)		Circonférence roue
3	Turbo Muin (sériel de 10000 à 10469)		Circonférence roue
4	Turbo Muin axe traversant (sériel de A10001 à A30000)	 	Circonférence roue
5	Power Fluid		141 mm
6	Arion		264 mm
7	Fluid intégré		94 mm
8	Parabolic		292 mm
9	Primo		141 mm
10	Real Turbo Muin ¹		Circonférence roue
11	Real Turbo Muin B+ ¹ (sériel de 13001)		Circonférence roue/17,6
12	Turbo Muin / Turbo Muin Smart B+ (sériel de 30001)		Circonférence roue/13,2
13	Turbo Muin avec axe traversant (sériel de A30001)	 	Circonférence roue/17,6
14	Volano/Turbo Roteo		Circonférence roue/25,34

NOTE: Le mauvais paramétrage du home-trainer provoque de mauvaises données de puissance

"Pour l'utilisation du capteur Misuro B+ avec appli non-Elite ou avec d'autres dispositifs/ordinateur de vélo, il faut établir la circonférence du galet du home-trainer et non pas celle de la roue parce que le capteur est appliqué au home-trainer. Avec l'appli My E-training il faut introduire votre rouleau, ensuite il faut introduire la dimension du galet ou de la roue selon la colonne "paramètre roue".

La bonne circonférence est indiquée sur le tableau précédent pour chaque rouleau. Pour les rouleaux sur lesquels on a l'indication "Circ. Roue" saisir la circonférence de la roue du vélo. Pour les rouleaux avec nombre de clignotements égal à 11-12-13-14 la valeur à établir est donnée par la circonférence de la roue divisée par la valeur indiquée sur la colonne correspondante.

*Exemple 1:
Real Turbo Muin
Valeur des clignotements → 10
Circonférence de la roue = 2070mm
Valeur à saisir = 2070mm
Exemple 2:
Real Turbo Muin B+
Valeur des clignotements → 11
Circonférence de la roue = 2070mm
Pour ce rouleau la valeur à établir est donnée par la circonférence de la roue divisée par la valeur indiquée sur la colonne correspondante.
Valeur à saisir = 2070:17,6 = 117,6 → 118*

*** Par "rouleau générique" on entend les rouleaux compatibles avec MISURO B+ qui ne sont pas présents sur le tableau.*

****La circonférence du galet des différents home-trainers est indiquée dans la notice d'assemblage. Une introduction de la circonférence erronée donne des valeurs de vitesse incorrectes et par conséquent toutes les autres aussi.*

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

- Le display (appli/ordinateur de vélo) n'arrive pas à détecter le capteur:** Assurez-vous de l'avoir assorti (pairing) avec l'écran que vous entendez utiliser pour pédaler. Vérifier si la pile est chargée.
- Le display détecte plus d'un capteur:** Ceci indique qu'il y a deux ou plusieurs capteurs à proximité. Essayer d'éteindre ou éloigner les autres capteurs et répéter le processus de recherche.

MISES EN GARDE

- Enlever la pile si elle n'est pas utilisée pendant de longues périodes
- Le dispositif n'est pas protégé contre l'eau. Ne pas mouiller ou transpirer sur le capteur, ce qui pourrait l'endommager irréremédiablement.
- La mesure de la puissance faite avec Misuro B+ est le résultat de formules mathématiques et il s'agit donc uniquement d'une estimation de la vraie puissance produite par le cycliste. Il y a de nombreuses variables qui peuvent influencer la résistance totale produite par le home-trainer et certaines d'entre-elles ne sont pas sous le contrôle du capteur (par ex. la pression du pneu, le type de pneu, la tension de la courroie de transmission etc...).

¹Attention, si Misuro B+ est utilisé avec Real Turbo Muin et Real Turbo Muin B+, pour avoir les bonnes valeurs de puissance, il faut alimenter le trainer pendant 20 secondes et ne le brancher à aucun programme/appli. Après les 20 premières secondes on peut couper l'alimentation sans que ceci ne modifie la résistance que le rouleau produit. De cette façon on peut contrôler les données de l'entraînement (vitesse et puissance) avec une appli ou avec un périphérique ANT+.

Hola,
Te damos las gracias por comprar el "Misuro B+".

El "Misuro B+" es un sensor que transmite los datos tanto con el protocolo Bluetooth Smart como con el protocolo ANT+. Este sensor ha sido proyectado para ser utilizado con los trainers Elite. Las informaciones que el "Misuro B+" es capaz de detectar varían en función del tipo de trainer con el que está conectado.



Aconsejamos utilizar el "Misuro B+" con la app de ELITE My E-Training, desarrollada para smartphone y tablet pero es posible también utilizarlo con otras app compatibles con los protocolos Bluetooth Smart y/o ANT+.

Además, existen muchos ciclo-computadores / navegadores de última generación que son compatibles con el protocolo ANT+ y por lo tanto pueden visualizar los datos enviados por el "Misuro B+", sin que sea necesario utilizar una app.

Los datos enviados por el sensor varían en función del tipo de trainer con el que es utilizado:

- Con Turbo Muin (serial de 10000 a 30000) Turbo Muin perno pasante (serial de A10001 a A30000) /Real Turbo Muin¹ (con serial de 10000 a 13000) el sensor es capaz de enviar los datos de velocidad y potencia.
- Con Turbo Muin y Turbo Muin Smart B+ (serial de 30001)/ Turbo Muin perno pasante (serial de A30001) / Real Turbo Muin B+¹ (Serial de 13001) / Volano / Turbo Roteo el sensor es capaz de enviar los datos de velocidad, cadencia y potencia.
- Con trainers de un solo nivel de resistencia, el sensor puede enviar los datos de velocidad, potencia y cadencia.
- Con trainers que tienen más niveles de resistencia, el sensor puede enviar los datos de velocidad y cadencia.

Nota: La app de ELITE My E-Training es capaz de visualizar la potencia de todos los trainers Elite

• Para poder visualizar los datos de velocidad y/o cadencia con un ciclo-computador / navegador ANT+ es necesario que la periférica tenga la compatibilidad con el protocolo "ANT+ Velocidad & cadencia" (). Para la visualización del dato de potencia es necesario que el ciclo-computador / navegador tenga la compatibilidad con el protocolo "ANT+ potencia" ().

El listado completo de las periféricas compatibles con uno o ambos protocolos está disponible en el sitio ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

• Para poder visualizar los datos de velocidad y/o cadencia con un ciclo-ordenador / navegador **Bluetooth Smart Ready** es necesario que el periférico sea compatible con el protocolo Bluetooth Smart perfil "Velocidad & cadencia". Para visualizar el dato de potencia es necesario que el ciclo-ordenador / navegador **Bluetooth Smart Ready** sea compatible con el protocolo Bluetooth Smart perfil "ANT+ potencia".

INSTALACIÓN SENSOR MISURO B+





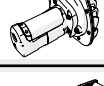

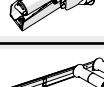
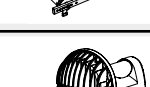






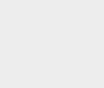
- Abrir la tapa del sensor, moviéndola lateralmente. Introducir la batería en el correspondiente alojamiento. Programar el trainer con el que el Misuro B+ tiene que ser utilizado (imagen 2).

PROGRAMACIÓN PARPADEOS SENSOR MISURO B+

- Para programar el tipo de trainer es necesario pulsar la tecla presente cerca del alojamiento de la batería. Cada vez que se pulsa la tecla, el sensor hace referencia a un tipo de trainer diferente. El led presente en la tarjeta parpadea un cierto número de veces. El número de veces que el led parpadea indica el trainer actualmente seleccionado, según la siguiente tabla (imagen 3).
- Si tu unidad no está indicada en la tabla 1, considera tu rodillo en la categoría de "Rodillo genérico".

INSTALACIÓN DE RODILLO SENSOR MISURO B+

- Instalar el sensor Misuro B+ siguiendo las indicaciones relativas al propio rodillo.

Número de flashes	Trainer		Configuración rueda*
1	Trainer genérico**		Circunferencia del trainer***
2	Turbo Muin (serial de 10470 a 30000)		Circunferencia rueda
3	Turbo Muin (serial de 10000 a 10469)		Circunferencia rueda
4	Turbo Muin eje pasante (serial de A10001 a A30000)	 	Circunferencia rueda
5	Power Fluid		141 mm
6	Arion		264 mm
7	Fluid integrado		94 mm
8	Parabolic		292 mm
9	Primo		141 mm
10	Real Turbo Muin ¹		Circunferencia rueda
11	Real Turbo Muin B+ ¹ (serial de 13001)		Circunferencia rueda/17,6
12	Turbo Muin / Turbo Muin Smart B+ (serial de 30001)		Circunferencia rueda/13,2
13	Turbo Muin con perno pasante (serial de A30001)	 	Circunferencia rueda/17,6
14	Volano/Turbo Roteo		Circunferencia rueda/25,34

NOTA: La programación equivocada del trainer produce datos equivocados de potencia

**Para utilizar el sensor Misuro B+ con app no Elite o con otros device/ciclo-computadores es necesario programar la circunferencia del trainer en lugar de aquella de la rueda, puesto que el sensor está aplicado al trainer. Con el app My E-training tienes que programar tu rodillo, luego configurar las dimensiones del rodillo o rueda como en la columna "configuración rueda". La circunferencia correcta está indicada en la tabla precedente para cada trainer. Para los trainers en los que está indicado "Circ. Rueda", programar la circunferencia de la rueda de la bicicleta. Para los rodillos con número de parpadeos equivalentes a 11-12-13-14 el valor a programar es el resultado de la circunferencia rueda dividido por el valor indicado en la relativa columna.*

*Ejemplo 1:
Real Turbo Muin
Valor de parpadeos → 10
Circunferencia rueda = 2070mm
Valor a introducir = 2070mm
Ejemplo 2:
Real Turbo Muin B+
Valor de parpadeos → 11
Circunferencia rueda = 2070mm
Para este rodillo el valor a programar es el resultado de la circunferencia rueda dividido por el valor indicado en la relativa columna.
Valor a introducir = 2070:17,6 = 117,6 → 118*

*** "Por "rodillo genérico" se entienden los rodillos compatibles con el MISURO B+ no presentes en la tabla.
***"La circunferencia del trainer de los diferentes modelos está indicada en las instrucciones de montaje. Una configuración equivocada de la circunferencia lleva a valores de velocidad incorrectos y en consecuencia también todos los demás.*

TROUBLESHOOTING

- **El display (app/ciclo-computador) no consigue detectar el sensor:** comprobar que ya se ha hecho la combinación (pairing) con el display que se quiere utilizar, y pedalear. Verificar que la batería esté cargada. Intentar desplazar ligeramente el sensor. El lado con dos muescas es donde está ubicado el sensor y tiene que ser colocado lo más cerca posible del paso del magneto.
- **El display detecta más de un sensor.** Ello indica que en las cercanías hay dos o más sensores. Intentar apagar o alejar los demás sensores y repetir el procedimiento de búsqueda.

ADVERTENCIAS

- Sacar la batería, si no se utiliza durante largos periodos
- El dispositivo no está protegido contra el agua. No mojar ni sudar sobre el sensor, pues podría quedar dañado sin remedio.
- La medición de la potencia hecha con el Misuro B+ es el resultado de fórmulas matemáticas y por lo tanto es solo una probable valoración de la verdadera potencia erogada por el ciclista. Hay muchas variables que pueden influir sobre la resistencia total erogada por el trainer y algunas de estas no están bajo el control del sensor (ej. presión del neumático, tipo del neumático, tensión de la correa de transmisión, etc...).

¹Atención, si el Misuro B+ es utilizado con el Real Turbo Muin et Real Turbo Muin B+, para obtener valores correctos de potencia, es necesario alimentar por 20 segundos el trainer y no conectarlo con ningún programa/app. Tras los primeros 20 segundos es posible quitar la alimentación sin que ello modifique la resistencia generada por el rodillo. De esta manera es posible monitorizar los datos del entrenamiento (velocidad y potencia) con un app o con una periférica ANT+.

Hallo,
hartelijk dank dat u de Misuro B+ gekocht heeft.



De Misuro B+ is een sensor die zowel met het Bluetooth Smart protocol als met het ANT+ protocol gegevens kan sturen. Deze sensor is ontwikkeld voor gebruik met de rollertrainers van Elite. De gegevens die de Misuro B+ kan meten verschillen al naargelang het type rollertrainer waar de sensor op aangesloten is.

Er wordt geadviseerd om de Misuro B+ met de myETraining app van ELITE te gebruiken die ontwikkeld is voor smartphones en tablets maar het gebruik met andere apps die compatibel zijn met het Bluetooth Smart en/of ANT+ protocol is ook mogelijk. Verder zijn er veel fietscomputers / navigators van de laatste generatie die compatibel zijn met het ANT+ protocol en die de door de Misuro B+ gestuurde gegevens dus kunnen weergeven zonder dat er een app gebruikt hoeft te worden.

De gegevens die de sensor stuurt verschillen afhankelijk van het type rollertrainer waar hij op wordt gebruikt:

- Bij de Turbo Muin (seriële aansluiting van 10000 tot 30000) Turbo Muin steekas (seriële aansluiting van A10001 tot A30000) / Real Turbo Muin¹ (met seriële aansluiting van 10000 tot 13000) kan de sensor gegevens over de snelheid en de kracht sturen.
- Bij de Turbo Muin en Turbo Muin Smart B+ (seriële aansluiting van 30001) / Turbo Muin steekas (seriële aansluiting van A30001) / Real Turbo Muin B+¹ (seriële aansluiting van 13001) / Volano / Turbo Roteo kan de sensor gegevens over de snelheid, de cadans en de kracht sturen.
- Bij rollertrainers met één weerstandsniveau kan de sensor gegevens over de snelheid, de kracht en de cadans sturen.
- Bij rollertrainers met meerdere weerstandsniveaus kan de sensor gegevens over de snelheid en de cadans sturen.

NB: de myETraining app van ELITE kan de kracht van alle Elite rollertrainers weergeven.

• Om de gegevens van de snelheid en/of de cadans met een ANT+ fietscomputer / navigator te laten weergeven moet het randapparaat compatibel zijn met het "ANT+ snelheid & cadans" protocol (). Om het gegeven van de kracht te laten weergeven moet de fietscomputer /navigator compatibel zijn met het "ANT+ kracht" protocol ().

De volledige lijst van de randapparaten die compatibel zijn met één of beide protocollen is beschikbaar op de ANT+ site (<http://www.thisisant.com/directory/>).

• Om de gegevens van de snelheid en/of de cadans met een **Bluetooth Smart Ready** fietscomputer / navigator te laten weergeven moet het randapparaat compatibel zijn met het Bluetooth Smart profiel "Snelheid & cadans". Om het gegeven van de kracht te laten weergeven moet de **Bluetooth Smart Ready** fietscomputer /navigator compatibel zijn met het Bluetooth Smart profiel "ANT+ kracht".

PLAATSING MISURO B+ SENSOR





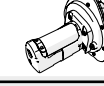


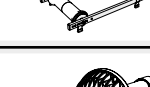

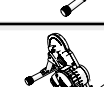
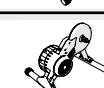



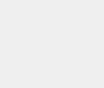
- Maak de kap van de sensor open door hem aan de zijkant te bewegen . Doe de batterij in het speciale vakje (afb. 2).

INSTELLING AANTAL KNIPPERINGEN MISURO B+ SENSOR

- Stel de rollertrainer in waar de Misuro B+ op gebruikt moet worden. Om het type rollertrainer in te stellen moet u op het knopje naast het batterijvakje drukken. Telkens als er op het knopje gedrukt wordt verwijst de sensor naar een ander type rollertrainer. De led op de kaart knippert een aantal keer. Het aantal keer dat de led knippert geeft de rollertrainer aan die op dat moment geselecteerd is, volgens onderstaande tabel (afb. 3).
- Als uw unit niet in tabel 1 staat, dan valt uw rollertrainer in de categorie "Algemene rollertrainer".

PLAATSING MISURO B+ SENSOR OP ROLLERTRAINER

- Plaats de Misuro B+ sensor en neem daarbij de aanwijzingen met betrekking tot uw rollertrainer in acht.

Antal knipperingen	Rollertrainer		Instelling Rollertrainer*
1	Allgemeiner Rollentrainer **		Rollertraineromtrek***
2	Turbo Muin (serial Van 10470 Naar 30000)		Omtrek wiel
3	Turbo Muin (serial Van 10000 Naar 10469)		Omtrek wiel
4	Turbo Muin steekas (serial Van A10001 Naar A30000)	 	Omtrek wiel
5	Power Fluid		141 mm
6	Arion		264 mm
7	Geïntegreerde Fluid		94 mm
8	Parabolic		292 mm
9	Primo		141 mm
10	Real Turbo Muin ¹		Omtrek wiel
11	Real Turbo Muin B+ ¹ (serial Van 13001)		Omtrek wiel/17,6
12	Turbo Muin / Turbo Muin Smart B+ (serial Van 30001)		Omtrek wiel/13,2
13	Turbo Muin met steekas (serial Van A30001)	 	Omtrek wiel/17,6
14	Volano/Turbo Roteo		Omtrek wiel/25,34

NB: een verkeerde instelling van de rollertrainer leidt tot onjuiste krachtgegevens

**Om de Misuro B+ sensor met een andere app dan van Elite of andere apparaten / fietscomputers te gebruiken moet de omtrek van de rol van de trainer in plaats van de omtrek van het wiel ingesteld worden, aangezien de sensor op de trainer is aangebracht. Met de My E-Training app moet de rollertrainer die u heeft ingesteld worden, daarna moet de grootte van de rol of het wiel ingesteld worden zoals blijkt uit de kolom "Wielinstelling". De juiste omtrek is in de tabel hierboven bij elke rollertrainer vermeld. Bij de rollertrainers waarbij "Wielomtrek" is vermeld moet de omtrek van het wiel van de fiets ingesteld worden. Bij de rollertrainers met een aantal knipperingen van 11-12-13-14 wordt de in te geven waarde gevormd door de wielomtrek gedeeld door de waarde die in de betreffende kolom is aangegeven.*

*Voorbeeld 1:
Real Turbo Muin
Aantal knipperingen → 10
Wielomtrek = 2070 mm
In te geven waarde = 2070 mm
Voorbeeld 2:
Real Turbo Muin B+
Aantal knipperingen → 11
Wielomtrek = 2070 mm
Voor deze rollertrainer wordt de in te geven waarde gevormd door de wielomtrek gedeeld door de waarde die in de betreffende kolom is aangegeven.
In te geven waarde = 2070:17,6 = 117,6 → 118*

*** Met algemene rollertrainer worden rollertrainers bedoeld die compatibel zijn met de Misuro B+ die niet in deze tabel zijn vermeld.*

****De rolomtrek van de diverse rollertrainers is vermeld in de montagevoorschriften. De instelling van de verkeerde wielomtrek leidt tot onjuiste snelheidswaarden en als gevolg daarvan zijn ook alle andere waarden onjuist.*

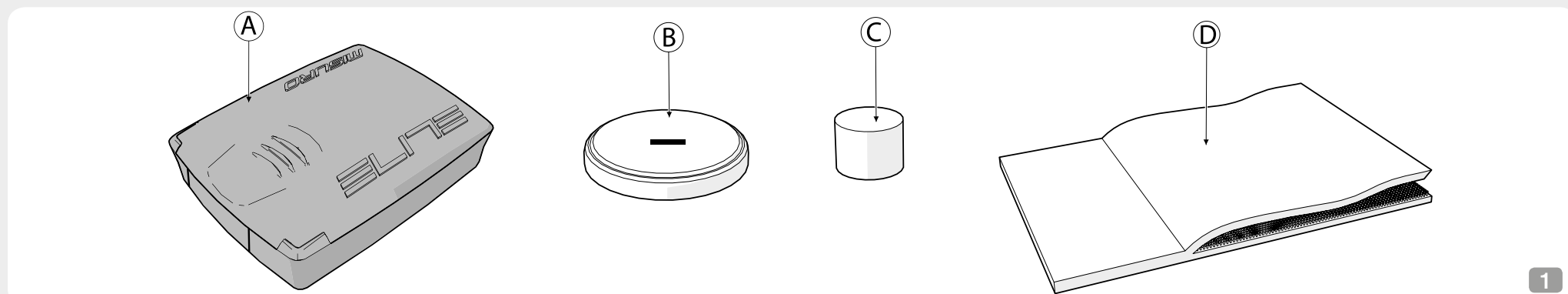
WAARSCHUWINGEN

- De batterij verwijderen indien het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
- Het apparaat is niet bestand tegen water. De sensor niet natmaken en er niet boven zweten, omdat de sensor hierdoor onherstelbaar beschadigd kan worden.
- De meting van de kracht door de Misuro B+ is het resultaat van rekenformules en is dus slechts een schatting van de werkelijke kracht die door de fietser wordt ontwikkeld. Er zijn veel variabelen die de totale weerstand die door de rollertrainer wordt ontwikkeld kunnen beïnvloeden en over sommige daarvan heeft de sensor geen controle (bijv. bandenspanning, bandensoort, drijfriemspanning enz.).

PROBLEMEN OPLOSSEN

- **Het scherm (app/fietscomputer) neemt de sensor niet waar:** Controleer of de koppeling (pairing) met het scherm dat u wilt gebruiken uitgevoerd is en fiets. Controleer of de batterij geladen is. Probeer de sensor een beetje te verplaatsen. De zijde met de twee merkstrepen is de kant waar de sensor is geplaatst en de sensor moet zich zo dicht mogelijk bij het punt bevinden waar de magneet passeert
- **Het scherm neemt meer dan één sensor waar.** Dit duidt erop dat er twee of meer sensoren in de buurt zijn. Probeer de andere sensoren uit te schakelen of te verwijderen en herhaal de zoekprocedure.

¹Let op, als de Misuro B+ met de Real Turbo Muin en Real Turbo Muin B+ wordt gebruikt, moet om de juiste krachtwaarden te verkrijgen, de trainer 20 seconden van stroom voorzien worden en de trainer op geen enkel programma/app aansluiten. Na de eerste 20 seconden is het mogelijk om de stroom uit te schakelen zonder dat dit de weerstand die de rollertrainer ontwikkelt verandert. Op die manier is het mogelijk om de gegevens van de training (snelheid en kracht) met een app of een ANT+ randapparaat te controleren.

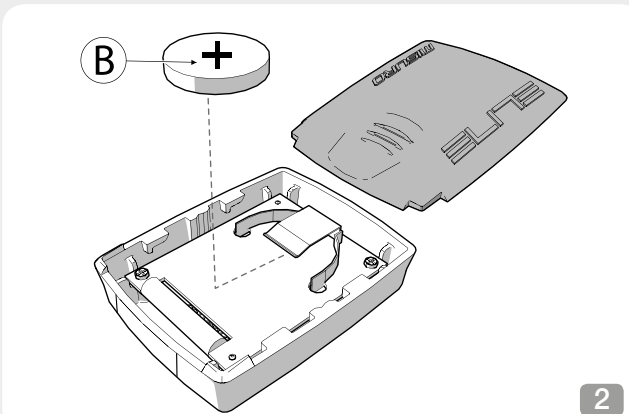


N°1 Misuro B+ 3042144 (Rif. A)

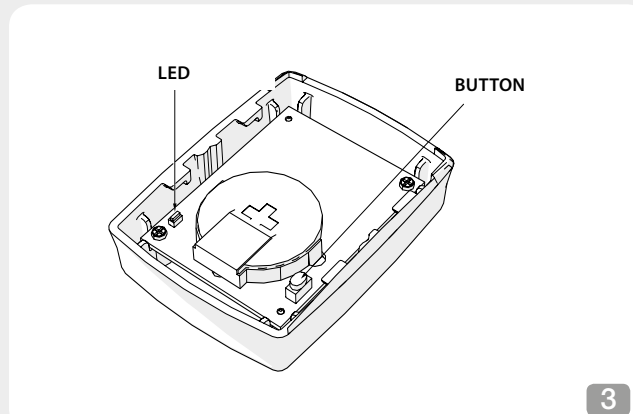
N°1 6099019 - CR2032 3V (Rif. B)

N°1 6082016 (Rif. C)

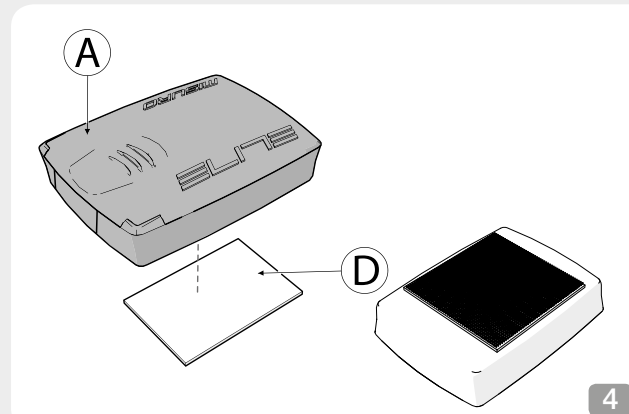
N°1 6050012 (Rif. D)



2



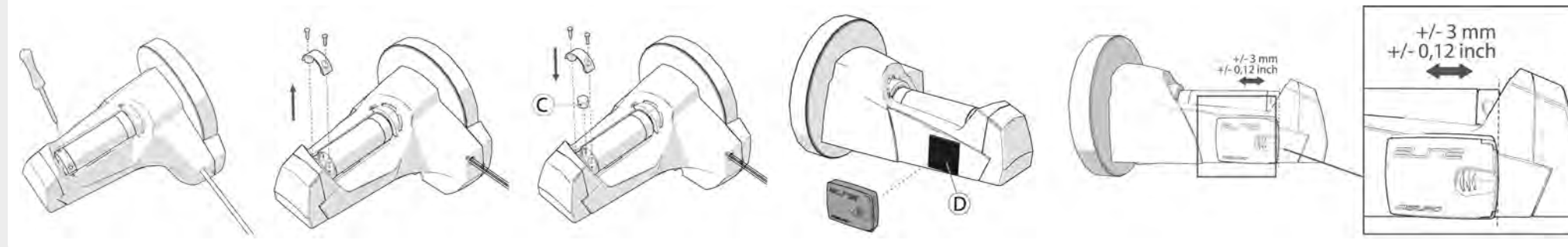
3



4

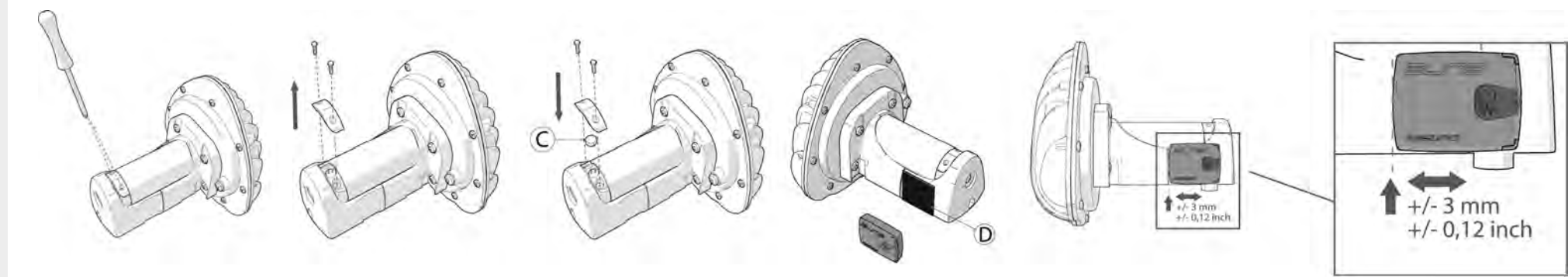
5 UNITA' CON RULLINO Ø 30 mm / CIRCONFERENZA 94 mm
Ø 30 mm ROLLER UNIT / CIRCUMFERENCE 94 mm
EINHEIT MIT ROLLE Ø 30 mm / UMFANG 94 mm

UNIT AVEC GALET Ø 30 mm / CIRCONFERENZA 94 mm
UNIDAD CON RODILLO Ø 30 mm / CIRCUNFERENCIA 94 mm
EENHEID MET ROL Ø 30 mm / OMTREK 94 mm



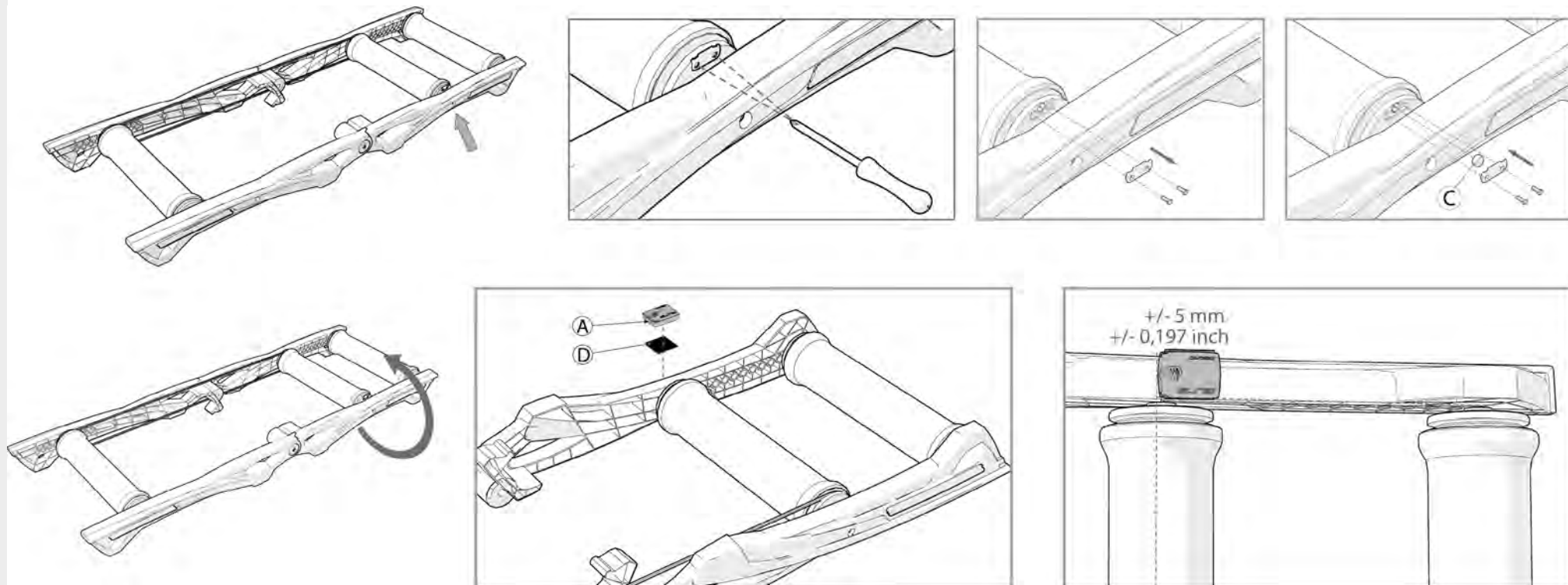
6 UNITA' CON RULLINO Ø 45 mm / CIRCONFERENZA 141 mm
Ø 45 mm ROLLER UNIT / CIRCUMFERENCE 141 mm
EINHEIT MIT ROLLE Ø 45 mm / UMFANG 141 mm

UNIT AVEC GALET Ø 45 mm / CIRCONFERENZA 141 mm
UNIDAD CON RODILLO Ø 45 mm / CIRCUNFERENCIA 141 mm
EENHEID MET ROL Ø 45 mm / OMTREK 141 mm

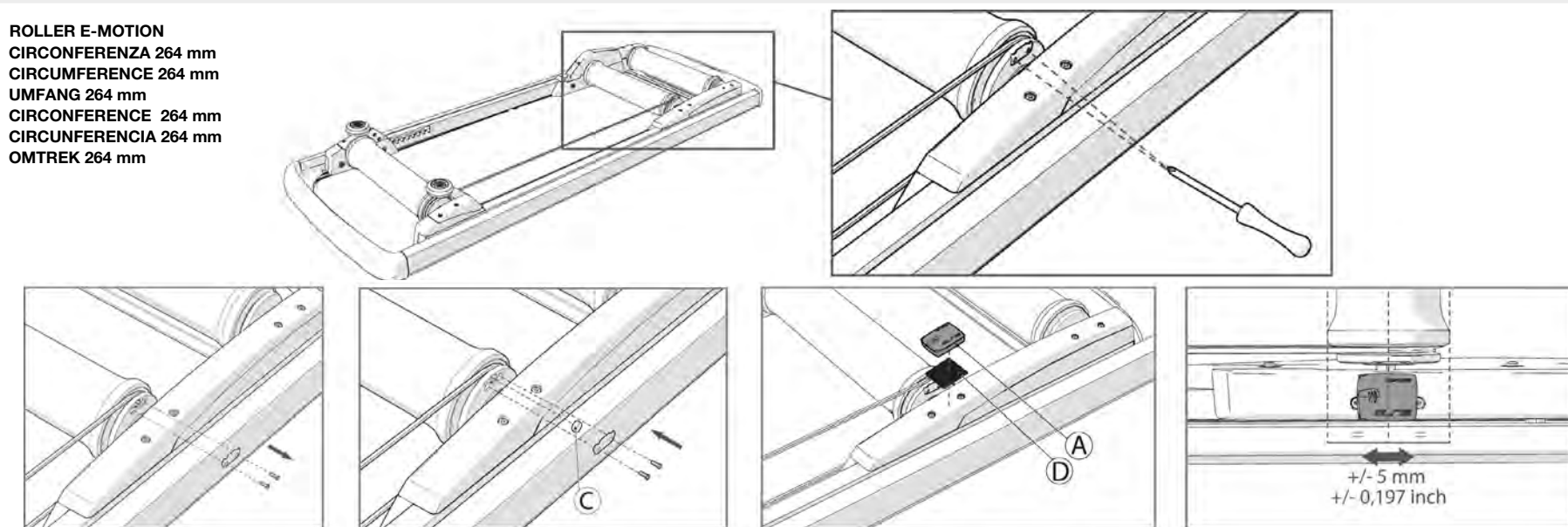


7 ROLLERS ARION - ARION MAG - ARION MAG ALU
CIRCONFERENZA 264 mm
CIRCUMFERENCE 264 mm
UMFANG 264 mm

CIRCONFERENZA 264 mm
CIRCUMFERENCE 264 mm
OMTREK 264 mm



8 ROLLER E-MOTION
CIRCONFERENZA 264 mm
CIRCUMFERENCE 264 mm
UMFANG 264 mm
CIRCONFERENCIA 264 mm
CIRCUNFERENCIA 264 mm
OMTREK 264 mm

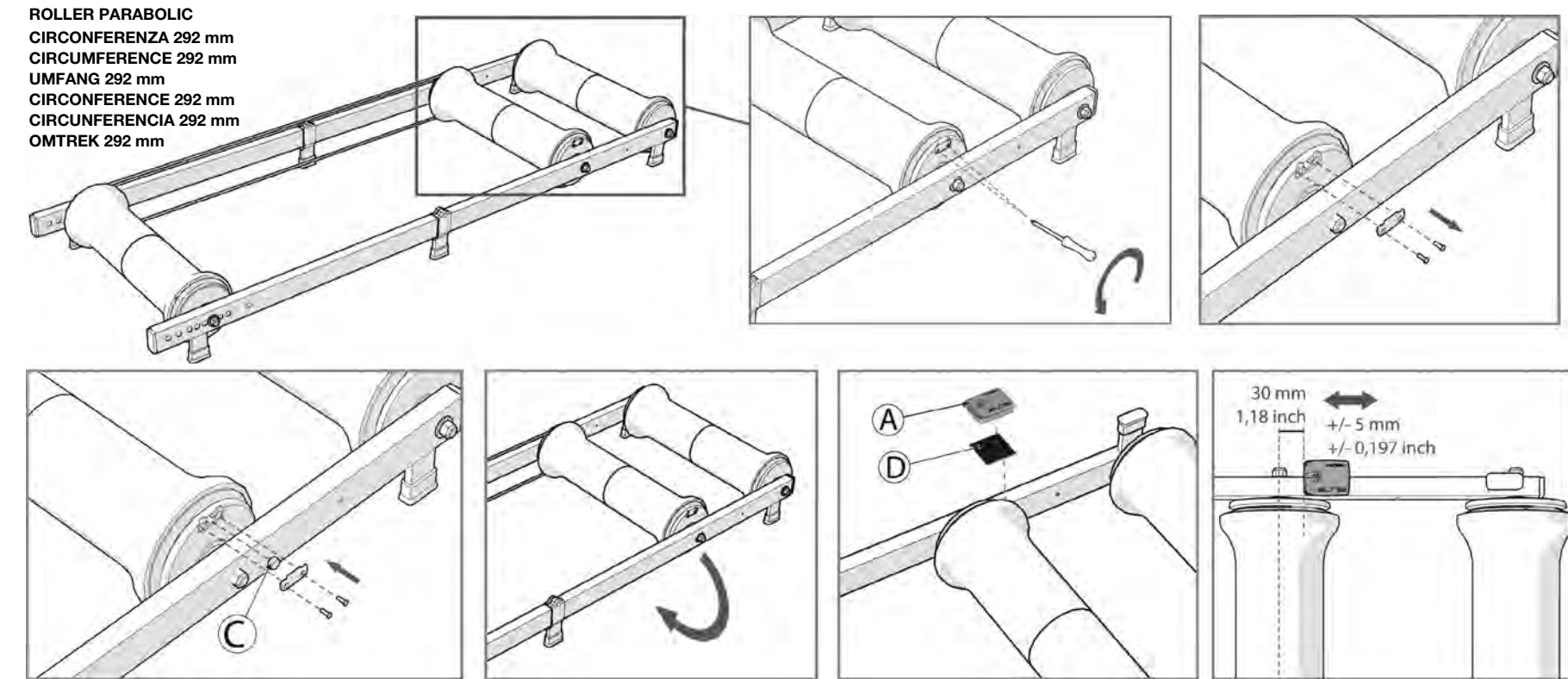


ATTENTION

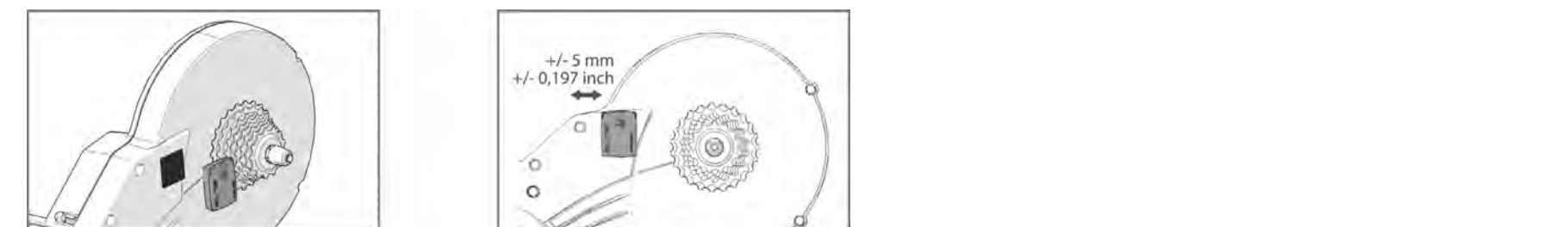
IT Prestare attenzione a non calpestare il sensore con il piede durante l'utilizzo.
EN Be careful not to step on the sensor during use.
DE Während des Betriebs nicht mit dem Fuß auf den Sensor treten.

FR Veillez à ne pas marcher sur le capteur pendant l'utilisation.
ES Tener cuidado en no pisar el sensor con el pie durante el uso.
NL Pas op dat u tijdens het gebruik niet met uw voet op de sensor gaat staan.

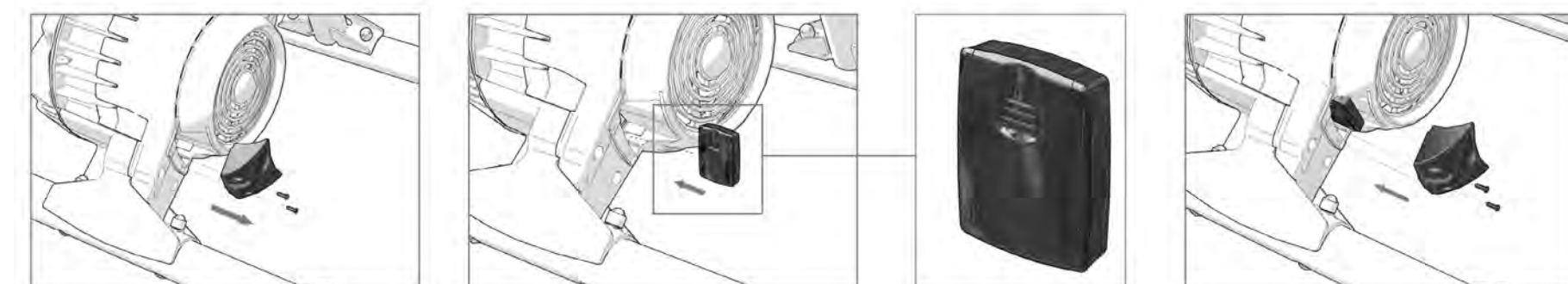
9 ROLLER PARABOLIC
CIRCONFERENZA 292 mm
CIRCUMFERENCE 292 mm
UMFANG 292 mm
CIRCONFERENCIA 292 mm
CIRCUNFERENCIA 292 mm
OMTREK 292 mm



10 REAL TURBO MUIN (con seriale da/a _ serial from/to _ seriell Von/Nach _ sériel de/a _ serial de/a _ serial Van/Naar 10001/13000)
TURBO MUIN (con seriale da/a _ serial from/to _ seriell Von/Nach _ sériel de/a _ serial de/a _ serial Van/Naar 10001/30000)
TURBO MUIN PERNO PASSANTE (con seriale da/a _ serial from/to _ seriell Von/Nach _ sériel de/a _ serial de/a _ serial Van/Naar A10001/A30000)



11 REAL TURBO MUIN B+ (con seriale da / serial from / seriell Von / sériel de / serial de / serial Van 13001)
TURBO MUIN (con seriale da / serial from / seriell Von / sériel de / serial de / serial Van 30001)
TURBO MUIN PERNO PASSANTE (con seriale da / serial from / seriell Von / sériel de / serial de / serial Van A30001)



12 VOLANO / TURBO ROTEIO

